

**L'exploration de l'e-portfolio dans l'apprentissage d'une langue seconde dans le contexte
de l'immersion française**

par

Lee-ann Fradette

Activité de synthèse soumise à la Faculty of Graduate Studies and Research en vue de
l'obtention du diplôme de

Maîtrise en sciences de l'éducation

en

Études en langue et culture

Faculté Saint-Jean
University of Alberta

ABSTRACT

This action research explores how e-portfolios can contribute to the development of metacognitive skills of second language learners in the context of French Immersion. During this research, students in a Grade 9 French Immersion Language Arts class created an e-portfolio to demonstrate their growth, their progress and their learning throughout the semester. The students had the opportunity to choose and to organize artefacts to include their e-portfolio in a meaningful way, to reflect on the reason why they chose each artefact, and to explain how each artefact was a representation of their learning or met the learning objective. This digital documentation served as a starting point to engage in the process of metacognitive reflection. At the end of the semester, the students completed a questionnaire to self-report on their perceptions regarding the role of the e-portfolio in contributing to the development of their metacognitive regulation skills.

This research led me to discover how e-portfolios can help students to reflect on their own learning and their learning process, and how the reflection process can contribute to the development of metacognitive skills. In addition, when students have control over their learning, they are more engaged and motivated, which leads to a higher-level of thinking. Finally, with the e-portfolio, students are continuously learning, reflecting on their learning process, and collaborating with others.

RÉSUMÉ

Cette action-recherche explore la façon dont l'e-portfolio peut contribuer au développement des habiletés métacognitives des apprenants en langue seconde dans le contexte de l'immersion française. Lors de la recherche, les élèves de la 9e année dans le cours de French Immersion Language Arts ont créé un e-portfolio pour réfléchir sur leur cheminement, leur apprentissage et leur croissance pendant le semestre. Les élèves avaient l'occasion de choisir et d'organiser des artefacts de manière significative, de réfléchir sur la raison pour laquelle ceux-ci étaient choisis, ainsi que la façon dont ceux-ci reflètent l'apprentissage ou atteignent les objectifs ciblés. Cette documentation numérique a servi comme le point de départ pour s'engager dans le processus de réflexion métacognitive. À la fin du semestre, les élèves ont répondu à un questionnaire afin d'examiner leurs perceptions concernant le rôle de l'e-portfolio dans le développement de leurs habiletés métacognitives.

Cette étude m'a amenée à découvrir comment l'e-portfolio peut aider les élèves à réfléchir sur leur processus d'apprentissage, ainsi que la façon dont le processus de réflexion peut contribuer au développement des habiletés métacognitives. De plus, lorsque les élèves sont en contrôle de leurs apprentissages, ils sont plus engagés et motivés, ce qui conduit à un niveau de réflexion profonde. Finalement, avec l'e-portfolio, les élèves sont constamment en train d'apprendre, de réfléchir sur leur processus d'apprentissage et de collaborer avec les autres.

PRÉFACE

Ce mémoire est le travail originel de Lee-ann Fradette. Le projet de recherche, dont ce mémoire fait partie, a reçu l’approbation éthique du Ethics Board de l’Université de l’Alberta, sous le nom “L’exploration de l’e-portfolio dans l’apprentissage d’une langue seconde dans le contexte de l’immersion française”, No. 1528416, le 10 mars 2019.

REMERCIEMENTS

Je tiens à remercier ma superviseure, Dre. Martine Pellerin, qui m'a encouragée et guidée à poursuivre ce projet d'écriture. Un grand merci pour tout votre aide et votre soutien pendant ce processus.

Je tiens aussi à remercier mon mari pour son soutien et son encouragement à travers ces deux dernières années.

Finalement, je tiens à remercier mes élèves - vous êtes la raison pour laquelle je fais ce que je fais.

TABLE DES MATIÈRES

Chapitre 1 – L’introduction	1
L’introduction.....	1
Le raisonnement	2
Le but.....	4
 Chapitre 2 – La revue de la littérature et le cadre théorique	5
La réflexion	9
L’autorégulation et la métacognition	11
La responsabilisation et l’autonomie.....	13
L’engagement et la motivation.....	15
Le rôle de l’élève et de l’enseignant.....	17
La collaboration.....	19
Les principes de la conception universelle de l’apprentissage.....	22
 Chapitre 3 – La méthodologie.....	24
La recherche action	24
Les participants et le contexte de la recherche	25
Les questions de recherche.....	25
Le déroulement de la recherche.....	25
 Chapitre 4 – Les résultats.....	29
La présentation des données.....	29
L’analyse et l’interprétation des données	34
L’autorégulation, la métacognition et la responsabilisation	34
L’engagement et la motivation	37
La continuité et le convenance de l’apprentissage.....	40
La collaboration	41

Chapitre 5 – La réflexion finale	42
L’impact sur l’apprentissage des élèves.....	42
L’impact sur mes approches pédagogiques.....	45
Des pistes pour les autres enseignants et les administrateurs.....	46
Des pistes pour des recherches futures.....	48
Références	50
Annexe A	54
Annexe B	55

LISTE DES FIGURES

Figure 1	Un exemple du gabarit fourni aux élèves	27
Figure 2	Un exemple d'un travail accompagné par la fiche de réflexion	28
Figure 3	Un exemple d'une vidéo pour partager les réflexions	28
Figure 4	Question 1 du questionnaire et les réponses des élèves	30
Figure 5	Question 2 du questionnaire et les réponses des élèves	30
Figure 6	Question 3 du questionnaire et les réponses des élèves	30
Figure 7	Question 4 du questionnaire et les réponses des élèves	31
Figure 8	Question 5 du questionnaire et les réponses des élèves	31
Figure 9	Question 6 du questionnaire et les réponses des élèves	31
Figure 10	Question 7 du questionnaire et les réponses des élèves	32
Figure 11	Question 8 du questionnaire et les réponses des élèves	32
Figure 12	Question 9 du questionnaire et les réponses des élèves	32
Figure 13	Question 10 du questionnaire et les réponses des élèves	33
Figure 14	Question 11 du questionnaire et les réponses des élèves	33
Figure 15	Question 12 du questionnaire et les réponses des élèves	33

Chapitre 1

L'introduction

L'introduction

L'utilisation du portfolio n'est pas un concept nouveau, surtout dans le domaine de l'éducation. De nos jours, l'e-portfolio est un outil puissant qui est en train de changer la manière dont nous percevons l'apprentissage et l'évaluation. Les besoins des apprenants du 21e siècle sont plus diversifiés que jamais, et les méthodes d'évaluation traditionnelles ne sont pas toujours efficaces pour démontrer la performance réelle des élèves. De plus, les méthodes d'enseignement et d'évaluation traditionnelles ne répondent pas toujours à la réalité des élèves, ainsi que leurs besoins spécifiques et divers. Si nous voulons que les élèves s'engagent davantage dans leurs propres apprentissages, un changement s'impose. Dans les écoles aujourd'hui, il y a plus de place et d'importance accordée à l'autorégulation de l'apprentissage et aux différentes stratégies que les élèves peuvent utiliser. De plus en plus, les élèves sont amenés à planifier une tâche, à surveiller leur performance et à réfléchir sur le résultat. Non seulement les élèves sont amenés à réfléchir sur ce qu'ils ont appris, mais ils sont amenés à réfléchir sur la façon dont ils ont appris, ainsi que les stratégies utilisées pour arriver à ces apprentissages. Ainsi, les élèves sont considérés comme des agents actifs de leurs apprentissages, créant leurs propres environnements d'apprentissage, activités d'apprentissage et moyens d'évaluer leurs propres résultats d'apprentissage. Il est important que les méthodes d'enseignement et d'évaluation reflètent ce changement. Selon les recherches sur ce sujet, l'e-portfolio a le potentiel de révolutionner le domaine de l'éducation que toute autre application technologique que nous avons connue jusqu'à

présent, car son but est de “support reflection that can help students understand their own learning and to provide a richer picture of student work that documents growth over time” (Barrett, 2005, p.2).

Le raisonnement

a) Mon contexte scolaire - Pourquoi l’e-portfolio?

Après avoir passé des heures à corriger des travaux des élèves et à fournir des rétroactions, j’observais toujours des élèves qui mettaient les rubriques à la poubelle, ou qui les mettaient dans leurs cartables, pour ne plus jamais les regarder, et je me demandais s’il y avait une autre façon qui permettrait aux élèves d’être plus responsables de leur apprentissage. Quand je demandais aux élèves pourquoi ils avaient jeté la rubrique, beaucoup d’entre eux disaient tout simplement qu’ils n’en avaient pas besoin ou qu’ils ne la voulaient pas. Pour eux, la note reçue était ce qui était important, et non les commentaires ou les progrès réalisés. Quand le temps venait pour se préparer pour les conférences dirigées par les élèves avec leurs parents, les élèves n’avaient pas des exemples des travaux à montrer à leurs parents, ou ils ne savaient pas comment en choisir un qui représentait leurs apprentissages réalisés dans le cours. Au lieu de leur dire que ces rubriques étaient des artefacts importants pour documenter leur croissance et leurs apprentissages comme apprenant de l’immersion française, je voulais que mes élèves le découvrent par eux-mêmes. Je me demandais comment rendre le processus d’apprentissage plus signifiant pour mes élèves, tout en leur permettant d’être responsables de leur processus d’apprentissage. La création de l’e-portfolio pour suivre leur cheminement comme apprenant de l’immersion française leur donnerait-elle la possibilité de prendre en main leur propre

apprentissage?

b) Pourquoi le portfolio électronique?

Le domaine de l'éducation a connu beaucoup de changements à travers des dernières années. Nous avons vu de nombreux paradigmes éducatifs qui sont émergés dans les dernières décennies, du béhaviorisme, au cognitivisme, et plus récemment, le socioconstructivisme et le connectivisme. Nous nous retrouvons présentement dans un autre changement de paradigme, avec l'apprentissage au 21e siècle. Les besoins des élèves sont plus différents que jamais et l'apprentissage est axé sur les besoins des apprenants. L'apprentissage est devenu plus actif et signifiant pour l'apprenant et ces nouveaux paradigmes sont informés par les sciences cognitives et les neurosciences (Pellerin, 2014). Les écoles sont poussées à intégrer des approches pédagogiques innovatrices afin de mieux répondre à l'arrivée de nouvelles générations d'apprenants à l'ère du numérique. Les enseignants sont appelés à amener leurs élèves à faire appels à des processus cognitifs de niveaux supérieurs, tels que la réflexion métacognitive et la créativité, ainsi qu'à développer des compétences essentielles telles que la sensibilisation culturelle, la résolution de problèmes, l'innovation, l'engagement civique et la responsabilité. À l'ère numérique dans laquelle nous nous retrouvons, la technologie sert à appuyer l'apprentissage des élèves et permet aux élèves de s'approprier leurs apprentissages. À cette fin,

[s]tudent-managed electronic learning portfolios can be a part of a persistent learning record and help students develop the self-awareness required to set their own learning goals, express their own views of their strengths, weaknesses, and achievements, and take responsibility for them (Barrett, 2011).

Le but

Le but de cette étude était d'explorer la façon dont l'e-portfolio peut contribuer au développement des habiletés métacognitives des apprenants en langue seconde dans le contexte de l'immersion française. Plusieurs études ont été menées sur le rôle de l'e-portfolio quant au développement de l'autorégulation et de la métacognition, mais peu d'études ont exploré ce phénomène dans le contexte de l'immersion française. Le but de cette étude était de combler les lacunes dans ce domaine, ainsi que de contribuer à la recherche dans ce domaine. Les études qui ont été réalisées dans ce domaine ont démontré que l'e-portfolio peut sensibiliser les élèves au processus et aux implications de l'apprentissage d'une langue seconde et peut améliorer les compétences d'autorégulation des élèves (Ivanova, 2017; Aygün & Aydın, 2016; Yastibas et Yastibas, 2015; Cheng et Chau, 2013). Dans le cadre de cette recherche, les élèves seront amenés à réfléchir sur leur cheminement, leurs apprentissages et leur croissance à partir de l'e-portfolio, où les élèves auront l'occasion de choisir et d'organiser des artefacts de manière significative, de réfléchir sur la raison pour laquelle ceux-ci étaient choisis, ainsi que la façon dont ceux-ci reflètent l'apprentissage ou atteignent les objectifs ciblés. L'aspect réflexif de l'e-portfolio aura pour but de permettre aux élèves de trouver leur propre chemin et de diriger leurs propres apprentissages, tout en devenant plus engagés dans le processus.

Chapitre 2

La revue de la littérature et le cadre théorique

Comme une technologie émergente, l'e-portfolio continue à occuper une place importante dans les écoles d'aujourd'hui et plusieurs recherches ont été menées sur le rôle de l'e-portfolio quant au développement de l'autorégulation et de la métacognition. Un grand nombre de ces recherches ont été faites au niveau postsecondaire ou dans le domaine des langues étrangères. Ivanova (2017) a exploré la façon dont l'e-portfolio peut développer l'autonomie et l'indépendance chez les étudiants de l'anglais langue seconde. En analysant les réponses des enseignants et des étudiants, Ivanova a relevé 5 aspects importants. Premièrement, les étudiants avaient la flexibilité à fixer leurs propres buts et à choisir les artefacts à inclure dans leur e-portfolio, ce qui a facilité la créativité et la possession. Deuxièmement, en ce qui concerne la rétroaction, les étudiants avaient l'occasion d'améliorer leur travail. Troisièmement, l'e-portfolio a permis aux étudiants de démontrer leur cheminement et leurs forces dans leur langue secondaire. Quatrièmement, l'e-portfolio a permis aux étudiants de prendre la responsabilité pour leur processus d'apprentissage et d'évaluer leurs compétences langagières. Dernièrement, les étudiants ont réfléchi sur les stratégies qui ont fonctionné, ainsi que les stratégies qui ont moins bien fonctionné, tout en surveillant le développement dans leurs apprentissages.

Aygün, S., & Aydın, S. (2016) ont fait un survol de la littérature afin d'explorer l'utilisation de l'e-portfolio comme un outil pour développer les compétences en écriture chez les apprenants de langues étrangères. Selon leur recherche, les apprenants ne sont pas toujours au courant des stratégies d'écriture, ils ne savent pas comment porter un jugement critique sur les

idées ou sur l'organisation du texte, ou ce qu'ils peuvent faire pour l'améliorer. Ces auteurs expliquent que l'e-portfolio est un outil qui peut aider les élèves à mieux développer des stratégies d'écriture et de planification. Dans leur étude, ils relèvent des idées importantes. Premièrement, l'e-portfolio permet aux élèves de développer des compétences réflexives et d'améliorer leurs compétences en écriture. Deuxièmement, l'e-portfolio augmente la motivation des apprenants et enrichit l'apprentissage. Troisièmement, l'e-portfolio facilite le développement scolaire des apprenants.

Yastibas et Yastibas (2015) ont fait un survol de la littérature afin d'explorer la façon dont l'utilisation de l'e-portfolio comme outil d'évaluation contribue au développement de l'autorégulation des apprenants de l'anglais langue seconde. Ils soulignent l'idée que les méthodes d'évaluation traditionnelles ne sont pas efficaces pour démontrer la performance réelle des élèves, révélant que l'e-portfolio peut permettre aux apprenants de découvrir l'importance d'apprendre une langue seconde à travers des tâches authentiques. Ils relèvent des idées importantes concernant ce thème. Premièrement, l'e-portfolio peut sensibiliser les apprenants au processus et aux implications de l'apprentissage d'une autre langue. Deuxièmement, l'e-portfolio peut améliorer les compétences d'auto-évaluation des apprenants. Troisièmement, l'e-portfolio permet aux apprenants de prendre la responsabilité pour leurs apprentissages et de reconnaître leur progrès. Dernièrement, l'e-portfolio peut augmenter la motivation, l'engagement et la confiance en soi des apprenants. Avec la technologie, les élèves peuvent reconnaître que l'apprentissage d'une langue seconde peut se faire à l'extérieur de la salle de classe.

Cheng et Chau (2013) ont mené une recherche avec des étudiants en anglais langue seconde afin d'établir le lien entre l'autorégulation de l'apprentissage et l'e-portfolio. Leurs résultats indiquent que les élèves qui adoptent des stratégies d'autorégulation ont tendance à démontrer des gains d'apprentissage plus élevés, surtout dans des environnements d'apprentissage numérisés. Également, leur recherche indique que tous les élèves, peu importe leur âge ou leur discipline académique, peuvent bénéficier académiquement de l'autorégulation de l'apprentissage. Ils ont découvert que les élèves ont utilisé les stratégies cognitives avancées à de différents niveaux. De plus, ils ont trouvé que les élèves qui ont utilisé les stratégies d'élaboration, d'organisation, de pensée critique, d'autorégulation métacognitive et de stratégies d'apprentissage par les pairs plus fréquemment ont obtenu de scores plus élevés dans l'évaluation de l'e-portfolio.

Cummins et Davesne (2009) ont mené une recherche sur l'utilisation de l'e-portfolio comme un outil d'évaluation en langue seconde afin de voir la façon dont l'e-portfolio peut être un outil pour évaluer les résultats linguistiques et les compétences langagières des élèves. Selon la recherche, l'e-portfolio est une méthode d'évaluation alternative ayant pour but de démontrer les capacités globales des élèves, sans la pression et la restriction des méthodes d'évaluation traditionnelles. Avec l'e-portfolio, les élèves sont appelés à collaborer et à partager avec les autres. Les auteurs discutent de l'importance de la collaboration et du partage et la façon dont l'e-portfolio peut enrichir ce processus. En partageant leur e-portfolio avec les pairs ou avec les autres, le processus d'apprentissage de l'élève est plus riche et fournit un aperçu global de ce que l'élève peut accomplir dans de différentes situations, et l'on peut voir que l'apprentissage n'est plus limité à la salle de classe. Avec l'e-portfolio, tout comme dans les

autres matières, les apprenants d'une langue choisissent et organisent les artefacts à inclure dans leur e-portfolio et expliquent comment ceux-ci reflètent l'apprentissage. Les apprenants sont amenés à réfléchir sur leur processus, à apprendre comment fixer des buts et à développer des stratégies pour les atteindre. Ce processus aide les apprenants à se préparer pour des évaluations sommatives, que celles-ci évaluent la compétence, la réussite ou la performance de l'élève.

Parkes, Dredger et Hicks (2003) ont exploré le rôle de l'e-portfolio dans le cadre d'un programme d'éducation à l'université et ils illustrent l'importance de privilégier des stratégies métacognitives qui facilitent la responsabilisation, l'autonomie et l'engagement des élèves par rapport à leurs apprentissages. Les auteurs soulignent également les qualités d'un e-portfolio efficace, démontrant comment l'e-portfolio devrait être utilisé pour encourager la pratique réflexive. En lien avec le point précédent, les auteurs ont découvert que le niveau de pensée critique des élèves était beaucoup plus profond lorsque les élèves avaient le choix d'utiliser une variété de méthodes multimodales pour réfléchir sur leurs apprentissages. Dans le cadre du programme d'éducation, les étudiants étaient encouragés à utiliser Twitter, à créer un montage (en forme de vidéo) et à commencer un blogue ou un blogue vidéo pour réfléchir sur leurs apprentissages afin de démontrer leur croissance à travers du programme et pour connecter et collaborer avec des personnes à l'extérieur de leur programme.

Dans la prochaine section, le cadre théorique est présenté dans une approche thématique. Ces thèmes incluent la réflexion, l'autorégulation et la métacognition, la responsabilisation et l'autonomie, l'engagement et la motivation, le rôle de l'élève, la collaboration et les principes de la conception universelle de l'apprentissage.

La réflexion

L'e-portfolio est un outil puissant qui est en train de changer la manière dont nous percevons l'apprentissage et l'évaluation de celui-ci. Il s'agit d'un outil visuel et multimodal qui a pour but de démontrer le processus d'apprentissage de l'élève. Selon la recherche, l'e-portfolio est l'un des meilleurs moyens de démontrer publiquement le cheminement de l'élève (Barrett, 2011). Selon l'auteure (2005),

“[A]s used in the K12 classroom, portfolios are not so much an instructional strategy to be researched, but more of a means to an end: to support reflection that can help students understand their own learning and to provide a richer picture of student work that documents growth over time” (p.2).

L'e-portfolio doit permettre à l'élève de réfléchir sur ses apprentissages et sa croissance. Selon Parkes, Dredger et Hicks (2003), la réflexion signifie de réfléchir intentionnellement par rapport à une expérience, d'expliquer cette expérience et de déterminer les implications et les actions futures. L'e-portfolio permet à l'élève de fixer des buts d'apprentissages, de choisir et de présenter des artefacts afin d'atteindre ces buts. De tels environnements enrichissent la capacité réflexive de l'élève. L'élève doit être capable de choisir et d'organiser les artefacts de manière significative, de réfléchir sur la raison pour laquelle ceux-ci étaient choisis, ainsi que la façon dont ceux-ci reflètent l'apprentissage. La réflexion permet à l'élève d'être conscient de son processus d'apprentissage et de s'engager dans des processus métacognitifs qui impliquent l'autorégulation de ses apprentissages (Pellerin, 2014). Ce processus aide à optimiser l'apprentissage: “To be metacognitive is to be constantly ‘thinking about one’s own thinking,’ in

search of optimizing and deepening learning’” (Cisco, cité dans Pellerin, 2014, p.4).

Cheng et Chau (2013) indiquent clairement que l’e-portfolio n’est pas simplement un document numérique où l’apprentissage de surface est tout ce que les élèves peuvent démontrer. L’e-portfolio doit comprendre un aspect réflexif, où les élèves doivent non seulement identifier leurs buts et organiser les artefacts dans l’e-portfolio de façon significative, mais réfléchir et expliquer clairement le lien entre les buts et les preuves associées. Cette idée est aussi appuyée par Barrett (2005), qui note que si l’on veut utiliser efficacement l’e-portfolio, l’on doit établir une culture de preuve et d’apprentissage. En plus des artefacts, l’élève doit également justifier le choix des artefacts en expliquant comment ceux-ci démontrent l’apprentissage ou atteignent les objectifs ciblés. Selon Barrett (2011), “[t]he real value of an e-portfolio is in the reflection and learning that is documented therein, not just the collection of work” (p.4). Le processus d’apprentissage devient aussi important que le produit final.

Selon Parkes, Dredger et Hicks (2003), la réflexion devrait être l’élément central de l’e-portfolio, car elle nous montre clairement ce que les élèves pensent de ce qu’ils apprennent. Barrett (2011) soutient cette idée, révélant que la réflexion est le coeur et l’âme de l’e-portfolio et que si la réflexion n’encourage pas un dialogue centré sur le raisonnement et le jugement quant aux apprentissages, il est peu probable qu’elle conduise à un apprentissage profond. Elle décrit aussi l’e-portfolio comme étant une histoire qui permet à l’élève de se découvrir, car celui-ci permet à l’élève de raconter et de réfléchir sur son histoire. Comme décrit par John Dewey (1916), nous n’apprenons pas de l’expérience, mais nous apprenons en réfléchissant à l’expérience. Pour Dewey, cela devrait être le but de l’apprentissage, ce qui permet la croissance

et le développement de prendre place. Il explique, “If [the student] cannot devise his own solution (not, of course, in isolation but in correspondence with the teacher and other pupils) and find his own way out he will not learn” (para. 15). Ainsi, l’aspect réflexif de l’e-portfolio permet à l’élève de trouver son propre chemin et de diriger ses propres apprentissages, tout en devenant plus engagé dans le processus.

L’autorégulation et la métacognition

En lien avec la section précédente, plusieurs études ont été menées sur le rôle de l’e-portfolio quant au développement de l’autorégulation et la métacognition. Dans les écoles aujourd’hui, il y a plus de place et d’importance accordée à l’autorégulation de l’apprentissage et aux différentes stratégies que les élèves peuvent utiliser. De plus en plus, les élèves sont amenés à planifier une tâche, à surveiller leur performance et à réfléchir sur le résultat. Non seulement les élèves sont amenés à réfléchir sur ce qu’ils ont appris, mais ils sont amenés à réfléchir sur la façon dont ils ont appris, ainsi que les stratégies utilisées pour arriver à ces apprentissages. Ainsi, les élèves sont considérés comme des agents actifs de leurs apprentissages, créant leurs propres environnements d’apprentissage, activités d’apprentissage et moyens d’évaluer leurs propres résultats d’apprentissage (Pellerin, 2014). Les résultats des études portant sur ce sujet indiquent que les élèves qui adoptent des stratégies d’autorégulation ont tendance à démontrer des gains d’apprentissage plus élevés, surtout dans des environnements d’apprentissage numérisés (Greene et Azevedo, 2013). Également, la recherche indique que tous les élèves, peu importe leur âge ou leur discipline académique, peuvent bénéficier académiquement de l’autorégulation de l’apprentissage (Zimmerman, 2013). Cheng et Chau (2013) proposent qu’il existe un lien entre

l'autorégulation de l'apprentissage et l'e-portfolio. Dans leur étude, ils ont découvert que les élèves ont utilisé les stratégies cognitives avancées à de différents niveaux. De plus, ils ont trouvé que les élèves qui ont utilisé les stratégies d'élaboration, d'organisation, de pensée critique, d'autorégulation métacognitive et de stratégies d'apprentissage par les pairs plus fréquemment ont obtenu de scores plus élevés dans l'évaluation de l'e-portfolio. Il est important à mentionner, par contre, que les élèves doivent être enseignés à développer et à utiliser les stratégies d'autorégulation dans l'utilisation de l'e-portfolio.

Yastibas et Yastibas (2015) soutiennent aussi l'importance de l'autorégulation quant au développement de l'e-portfolio. Ils ont mené une recherche sur l'e-portfolio et l'autorégulation de l'apprentissage et l'évaluation d'une langue seconde. Ils soulignent l'idée que les méthodes d'évaluation traditionnelles ne sont pas efficaces pour démontrer la performance réelle des élèves, surtout dans une langue seconde, car ces méthodes d'évaluation sont souvent fondées sur l'approche behavioriste et cognitiviste et visent la formation des compétences langagières. Ils révèlent que l'e-portfolio peut sensibiliser les élèves au processus et aux implications de l'apprentissage d'une langue seconde et peut améliorer les compétences d'autorégulation des élèves: "They enhance the reflection of students since students understand their learning and have the evidence of their capacity for critical thinking, analytic reasoning, and integrative learning" (Rhodes, cité dans Yastibas et Yastibas, 2015, p.5). L'e-portfolio a le potentiel de favoriser le développement des habiletés métacognitives d'autorégulation, car les élèves peuvent suivre leur processus d'apprentissage et leur progrès et identifier leurs forces et leurs faiblesses, ainsi que des étapes à prendre pour s'améliorer.

Cummins et Davesne (2009) ont mené une recherche sur le rôle de l'e-portfolio comme un outil d'évaluation et ils ont tiré des conclusions similaires à Yastibas et Yastibas quant à l'autorégulation de l'apprentissage et l'évaluation d'une langue seconde. Tout comme dans les autres disciplines, les apprenants d'une langue passent par un processus où ils choisissent et organisent les artefacts à inclure dans leur e-portfolio et expliquent comment ceux-ci reflètent l'apprentissage. Les apprenants sont amenés à réfléchir sur leur processus et leur progrès, à apprendre comment fixer des buts et à développer des stratégies pour les atteindre. Alderson (2005) explique que l'autorégulation est un aspect intégral quant à l'apprentissage d'une langue et que sans l'autorégulation, la prise de conscience de son apprentissage ne peut pas exister. Selon lui, la conscience de soi est nécessaire pour savoir ce qu'un individu a déjà acquis, ainsi que ses forces, ses faiblesses et ses styles d'apprentissage et de développement préférés.

La responsabilisation et l'autonomie

La responsabilisation et l'autonomie sont directement liées à l'autorégulation et à la métacognition, car ce sont celles-ci qui permettent aux élèves de devenir plus conscients et responsables de leurs propres apprentissages. Ivanova (2017) définit l'autonomie comme "a willing, proactive and reflective involvement in one's own learning" (p.157). Cheng et Chau (2010) ont mené une étude qualitative afin d'explorer la façon dont l'e-portfolio contribue à l'apprentissage autonome et en analysant les thèmes émergents, ils suggèrent que l'apprentissage autonome peut être soutenu par une telle pratique. Premièrement, les résultats ont démontré un plus grand sentiment d'appartenance chez les élèves. Deuxièmement, l'e-portfolio était vu comme "a tool conducive to learning as both a product and a process geared towards

developmental performance” (p.938), appuyant l’apprentissage autonome par l’engagement, le but et les stratégies. Troisièmement, l’e-portfolio a permis aux élèves de contrôler leurs buts d’apprentissage et leur planification personnelle. Puisque l’e-portfolio est principalement fondé sur des pédagogies constructivistes, “e-portfolio users are conceptualised as active agents involved in constructing knowledge, refining their understanding, and learning socially through sharing with peers and teachers” (p.933).

Yastibas et Yastibas (2015) et Ivanova (2017) ont mené des études sur le rôle de l’e-portfolio dans l’apprentissage d’une langue seconde, et comment l’e-portfolio peut développer l’autonomie et l’indépendance des apprenants d’une langue étrangère. Leurs conclusions sont similaires à celles de Cheng et Chau (2013). Ivanova explique,

“E-portfolio-based learning requires students to be active participants in the learning process as they are responsible for every step of it from selecting the content of e-portfolios, setting goals to reflecting and evaluating their learning process. It helps students plan their own learning process as they learn to understand what they have already known and what they still need to work on” (p.162).

Yastibas et Yastibas (2015) expliquent que l’e-portfolio peut sensibiliser les élèves au processus et aux implications de l’apprentissage d’une autre langue. Les élèves sont au centre de leurs apprentissages et ils sont amenés à réfléchir sur leur processus d’apprentissage et sur leurs progrès. Ce processus peut aider les élèves à devenir des apprenants autonomes, car “they can find out and become aware of all the important invisible factors, procedures, and attitudes involved in language learning...[and] can become owners of their language learning and

recognize that learning has to also occur outside the classroom” (p.5). Ivanova (2017) soutient cette idée et elle explique que l’autonomie est importante dans une salle de classe de langue étrangère, car “learner’s autonomy allows developing students’ proficiency in the target language by involving them from the very beginning in spontaneous and authentic use of the language” (p.157-158).

Les conclusions de ces auteurs s’alignent avec la théorie socioconstructiviste et la théorie de l’apprentissage situé, des approches centrées sur l’apprenant où la construction des savoirs s’effectue dans un cadre social. Ce type d’environnement permet aux élèves non seulement de créer leurs propres environnements d’apprentissage, interactions et trajectoires, mais de s’autoévaluer et autoréguler leurs apprentissages. Les élèves sont des agents actifs de leurs apprentissages, en fixant des objectifs, en réalisant ces objectifs, et en évaluant et en régulant leurs apprentissages (Pellerin, 2017).

L’engagement et la motivation

La recherche indique aussi que l’e-portfolio peut augmenter le niveau de motivation et d’engagement des élèves, tout en enrichissant leurs apprentissages. En fait, Gray (cité dans Ivanova, 2017) suggère que “e-Portfolio use can provide opportunities to personalize even the most prescribed curriculum - creating e-portfolios enables learners to make their mark on the process of learning” (p.156). Parkes, Dredger et Hicks (2003) révèlent que “when asked to review and reflect on their efforts, our students show a willingness to monitor and deliver outstanding quality work of their own volition” (p.108). Cette idée est appuyée par Yastibas et

Yastibas (2015), qui ont conclu que l'évaluation de l'e-portfolio peut améliorer l'autorégulation des élèves, car les élèves font le survol de leur processus d'apprentissage, identifient leurs forces et leurs faiblesses, et ciblent des stratégies pour s'améliorer. Puisque les élèves sont en contrôle et conscients de leurs apprentissages, ils sont plus motivés et engagés dans le processus. Leur recherche démontre aussi que "e-portfolio assessment increased active participating because students had control over the organization, selection, and design of the content of their e-portfolios" (p.6). Similairement, Aygün et Aydın (2016) suggèrent que l'e-portfolio "help[s] students develop reflective learning skill and improve specifically their writing skill by motivating them intrinsically since they are to be used as a tool for students to reflect on their own learning progress and an alternative assessment" (p.210). Avec l'e-portfolio, les élèves sont amenés à retourner en arrière pour réfléchir sur leur processus et leur progrès. Les élèves ont l'occasion de penser et de réfléchir et de faire des modifications au besoin. L'élaboration de l'e-portfolio n'est pas linéaire, car les élèves sont constamment en train de réfléchir sur le processus et leurs apprentissages. Selon Pellerin (2014), c'est ce processus métacognitif qui permet à l'élève de devenir autonome dans le sens qu'il devient responsable pour ses propres apprentissages et pensées. Toujours selon Pellerin (2017), les possibilités offertes par les technologies numériques "contribuent à créer de nouvelles possibilités d'apprentissage ainsi que de nouveaux environnements d'apprentissage qui favorisent davantage l'engagement et la motivation chez les apprenants" (p.89).

Il est important à mentionner que si ce processus de réflexion et d'autorégulation est négligé, cela risque d'influencer le niveau d'engagement des élèves. Barrett (2005) mentionne, "Some preliminary research on student attitudes toward portfolios and general, and electronic

portfolios indicate that when focus is only on rigid assessment portfolios, students do not have engagement in or pride of the resulting portfolios” (p.15). Selon les théories d’apprentissage, l’attitude de l’apprenant est un élément clé pour développer la responsabilisation et l’autonomie de l’apprenant quant à ses apprentissages (Wang, 2014). Selon Pellerin (2017), “la participation active et authentique de l’élève dans son processus d’apprentissage...favorise la prise de contrôle et le développement d’un sens de la responsabilisation et de l’autonomie” (p.103).

Le rôle de l’élève et de l’enseignant

L’utilisation de l’e-portfolio nécessite un changement concernant le rôle de l’enseignant et de l’élève. Barrett (2011) souligne le rôle de l’élève dans l’élaboration de l’e-portfolio à partir de trois niveaux:

Le portfolio comme stockage/collection. L’élève collectionne ses travaux à partir des objectifs d’apprentissage dans un seul sujet ou cours. L’enseignant guide les élèves sur les types d’artefacts à sauvegarder et le processus pour sauvegarder ces artefacts.

Le portfolio comme endroit de travail/processus. L’élève réfléchit sur son apprentissage à partir des artefacts choisis. Il est important à mentionner que l’enseignant doit enseigner à l’élève à développer et à utiliser les stratégies d’autorégulation dans l’utilisation de l’e-portfolio (Cheng et Chau, 2013). L’enseignant peut créer un gabarit ou une fiche avec des questions pour guider l’élève dans sa réflexion, ou l’élève peut commencer un journal. Il est important que l’élève utilise ce journal pour réfléchir sur ses forces et ses faiblesses, ainsi pour établir des buts

à court-terme. À ce niveau, l'élève devrait inclure des artefacts de plusieurs différents sujets ou cours. Le rôle de l'enseignant est de fournir de la rétroaction à l'élève afin que l'élève puisse identifier des moyens pour améliorer son travail.

Le portfolio comme présentation/produit. L'élève organise un ou plusieurs "presentation portfolio" autour d'un ensemble de résultats d'apprentissage, d'objectifs ou de standards. L'e-portfolio se compose normalement d'un ensemble de pages avec des hyperliens. L'élève est amené à réfléchir sur les objectifs qu'il a atteints, en fonction des rubriques fournies par l'enseignant. Ici, l'élève doit justifier la raison pour laquelle les artefacts reflètent l'apprentissage, ce qui lui permet d'avoir une compréhension plus profonde et rétrospective de son apprentissage. L'élève devrait également identifier d'autres buts d'apprentissage à venir. Le rôle de l'enseignant à ce niveau est non seulement de fournir de la rétroaction sur le travail de l'élève, mais de valider l'autorégulation du travail par l'élève.

Tout au long du processus, les élèves surveillent leurs apprentissages et apportent les changements nécessaires ou demandent l'accompagnement nécessaire. Le transfert de la responsabilité de l'enseignant à l'élève est l'élément clé de l'apprentissage autonome. Bien qu'un tel environnement puisse être un défi, Barrett souligne l'importance de placer l'élève au centre de ses apprentissages: "Another challenge is that the new learning environments require teachers and learners to change their roles and routines: from lecturing to listening, from coaching to participating and this is the pathway that leads to developing learners' autonomy and independence" (p.162).

La collaboration

À l'ère numérique dans laquelle nous nous retrouvons, la technologie sert à appuyer l'apprentissage des élèves. La façon dont les élèves communiquent et collaborent avec les autres est plus différente que jamais. Le connectivisme est une théorie qui a été proposée par Siemens et Downes (2005) pour l'ère numérique, dans le but de dénoncer les limites du béhaviorisme, du cognitivisme et du constructivisme. De façon simple, ils définissent le connectivisme comme "social learning that is networked" (Duke, Harper, & Johnston, 2013, p.6). Le connectivisme met l'accent sur le rôle du contexte social et culturel dans le processus d'apprentissage. De nouvelles informations sont constamment acquises, alors le connectivisme se concentre aussi sur la connexion d'ensembles d'informations spécialisées. Avec le connectivisme, les liens qui permettent d'apprendre (ou bien, la métacognition) sont plus importants que l'état actuel de notre connaissance. Bien que les connaissances dans un sujet particulier soient importantes, le processus d'apprentissage est aussi important que le produit final. Il est important d'amener les élèves à réfléchir intentionnellement par rapport à une expérience, d'expliquer cette expérience et de déterminer les implications et les actions futures. C'est seulement à travers de ce processus que les élèves seront amenés à développer des stratégies cognitives avancées. Ce qui distingue le connectivisme des autres théories telles que le constructivisme, c'est que l'apprentissage peut résider en dehors d'un individu, soit au sein d'une organisation ou d'une base de données. Les individus sont capables d'apprendre seuls, ou à travers des interactions avec les autres, avec accès à la technologie. De plus en plus, l'enseignant n'est plus le détenteur de la connaissance ni l'expert dans le domaine, car les élèves sont capables d'accéder à la connaissance, n'importe quand et n'importe où. Les élèves peuvent rester

à jour sur n'importe quel sujet grâce aux connexions qu'ils ont créées. Les connections technologiques par l'Internet continuent à s'accroître et sont devenues un réseau collectif reliant les communautés locales et mondiales. Grâce à ces connections, les élèves peuvent créer des liens et collaborer avec des personnes ou des réseaux à l'extérieur de la salle de classe, ce qui facilite de nouveau l'apprentissage continu. Selon Conrad et Donaldson (cité dans Duke, Harper, & Johnston, 2013, p.9), l'apprentissage engagé repose sur la collaboration entre les membres de la communauté d'apprentissage.

À l'ère numérique dans laquelle nous nous retrouvons, ce concept aura beaucoup d'implications pour le domaine de l'éducation. Selon Dorin, Demmin et Gabel (1990), le connectivisme offre à l'enseignant un modèle ou une représentation mentale qui représente quelque chose qui ne peut pas être observé ou vécu directement. Avec les différents outils multimodaux qui existent, l'enseignant peut créer un environnement interactif et réaliste pour les élèves. L'apprentissage peut devenir plus personnel et signifiant pour les élèves. Il est important que les enseignants soient ouverts à explorer de nouvelles idées et de nouvelles méthodes d'enseignement, car les méthodes traditionnelles ne permettent pas toujours les élèves à acquérir les compétences nécessaires pour le 21^e siècle. Souvent, le problème est que les enseignants essaient d'intégrer et d'appliquer de nouvelles technologies ou de nouvelles méthodes à ce qu'ils sont habitués à faire, ce qui n'est pas nécessairement la solution, et ce point mérite une discussion. Il est parfois difficile de changer la façon dont nous faisons des choses, ce qui peut rendre les enseignants mal à l'aise quant à leur rôle comme enseignants. Mais si nous voulons engager les élèves dans leurs apprentissages, un changement est nécessaire. Tel que mentionné par Siemens (2009), "We cannot sustain ourselves as learning/knowning beings in the current

climate with our current approaches” (p.3). L’e-portfolio comble les besoins des élèves en leur fournissant des occasions pour se connecter et représenter leurs apprentissages dans de nouvelles façons (Cummins et Davesne, 2009). Avec l’e-portfolio, les élèves développent la créativité, la résolution de problèmes, l’autorégulation, la métacognition, l’autonomie, la collaboration, pour en nommer quelques compétences. Grâce à la technologie, les possibilités sont nombreuses et les élèves ne sont pas limités par la salle de classe, ayant l’occasion de prendre conscience que l’apprentissage est un processus qui continue toujours. Puisque l’e-portfolio est un outil visuel et multimodal qui démontre le processus d’apprentissage des élèves, il permet aux élèves de s’engager et de réfléchir sur leurs forces, leurs faiblesses et leurs apprentissages. Selon Rhodes (cité dans Ivanova, 2017, p.156), l’e-portfolio a le potentiel de révolutionner le domaine de l’éducation que toute autre application technologique que nous avons connue jusqu’à présent.

Cheng et Chau (2013) discutent aussi de l’importance de la collaboration en lien avec l’e-portfolio, expliquant qu’en communiquant et en collaborant avec leurs pairs, les élèves sont plus incités à vouloir améliorer leur e-portfolio, apportant des révisions de hautes qualités et de meilleurs résultats dans les travaux. De plus, à travers de la collaboration, les élèves ont l’occasion d’explorer de multiples perspectives et opinions, ce qui n’est pas toujours possible en travaillant indépendamment. Selon Barbera (2009), “peer learning through the ePortfolio helps learners overcome limitations associated with working alone and its concomitant narrow range of individual experiences” (p.13). Munro (2011) soutient cette idée, expliquant d’abord que “[t]he power of the ePortfolio comes from the underlying support structure and process - the interaction between students, peers and teachers as the specific views evolve and the student’s learning is created, shaped, expressed, and owned” (p.5).

Les principes de la conception universelle de l'apprentissage

Les besoins des élèves sont plus nombreux et variés que jamais. Afin de combler les besoins de tous les apprenants en salle de classe, de nombreuses approches inclusives ont été adoptées, telles que la conception universelle de l'apprentissage. Cette approche “comporte des démarches pédagogiques qui répondent aux diverses caractéristiques des élèves ainsi qu’aux besoins variés et uniques de ceux-ci” (Pellerin, 2017, p.90). Ainsi, elle vise la réussite de tous les élèves, peu importent leurs besoins. La conception universelle de l'apprentissage s'appuie sur trois grands principes: 1) Fournir de multiples moyens de représentation; 2) Fournir des moyens d'action et d'expression nombreux et variés; et 3) Fournir des moyens d'action et d'expression nombreux et variés. L'e-portfolio s'aligne avec sur les principes de la conception universelle de l'apprentissage. Selon le premier principe, il est important de présenter l'information et le contenu dans de différentes façons pour combler les besoins des élèves. En offrant une variété d'outils multimodaux, cela donne à tous les élèves l'occasion d'accéder au matériel de la manière qui convient le mieux à leurs forces d'apprentissage. L'e-portfolio peut offrir des possibilités pour personnaliser la représentation des connaissances et l'apprentissage. Les besoins des élèves varient considérablement, mais l'e-portfolio leur permet de mettre leur marque sur le processus d'apprentissage (Joyes, Gray & Young, 2010).

Selon le deuxième principe de la conception universelle de l'apprentissage, il est important de permettre aux élèves de choisir la façon dont ils veulent exprimer les connaissances acquises. Parkes, Dredger et Hicks (2003) ont découvert que le niveau de pensée critique des élèves était beaucoup plus profond lorsque les élèves avaient le choix d'utiliser une variété de

méthodes multimodales pour réfléchir sur leurs apprentissages. Dans le cadre du programme d'éducation, les étudiants étaient encouragés à utiliser Twitter, à créer un montage (en forme de vidéo) et à commencer un blogue ou un blogue vidéo pour réfléchir sur leurs apprentissages afin de démontrer leur croissance à travers du programme et de connecter/collaborer avec des personnes à l'extérieur de leur programme. Ces outils multimodaux font appel aux forces et aux intérêts des élèves, tout en appuyant la manière dont les élèves peuvent s'engager dans leur réflexion sur leurs apprentissages.

Selon le troisième principe de la conception universelle de l'apprentissage, il est important de stimuler l'intérêt et la motivation des élèves envers l'apprentissage. Laisser les élèves faire des choix et leur donner des tâches d'apprentissage authentiques et pertinentes dans leur vie sont des exemples de la façon dont les enseignants peuvent maintenir l'intérêt des élèves. Avec l'e-portfolio, les élèves identifient leurs propres buts d'apprentissage et choisissent les artefacts à inclure dans leur e-portfolio. Cela étant dit, il est important que les élèves comprennent le but de l'e-portfolio et la façon dont celui-ci peut enrichir leurs apprentissages. Selon Barrett (2011), "When people learn, they want to know the relevance of what they are learning. The more people understand the big picture, the more they will be engaged. E-portfolios could provide students with a space to explore their life purpose and passions" (p.9). Les élèves prennent conscience et le contrôle et la responsabilité pour leurs apprentissages. En retour, les élèves démontrent un plus haut niveau d'engagement et de motivation envers les tâches d'apprentissage et d'évaluation (Pellerin, 2017).

Chapitre 3

La méthodologie

La recherche action

Ce projet de recherche a été réalisé avec une méthodologie de recherche-action selon un paradigme de recherche qualitative (Creswell, 2014). La recherche-action est une forme d'apprentissage par enquête ("inquiry-based learning") professionnelle qui peut donner aux enseignants l'occasion d'examiner un problème pratique en classe ou en milieu scolaire. Elle permet aux enseignants d'analyser, d'évaluer et d'améliorer leurs pratiques dans le but de générer de nouvelles connaissances. Avec la recherche-action, les enseignants sont des participants actifs dans le processus de recherche. Ce type de recherche a beaucoup d'implications pour le domaine de l'éducation, car elle "provides teachers with a systematic process to reflect, consider options, implement and evaluate potential solutions" (Alberta Teachers' Association, 2000, p.4).

Les participants et le contexte de la recherche

Ce projet de recherche s'est déroulé dans le cadre du cours de French Immersion Language Arts 9 dans une école de la Lloydminster Catholic School Division, située à Lloydminster, en Alberta. Puisque Lloydminster se situe entre la frontière d'Alberta et de la Saskatchewan, et les écoles dans cette division scolaire se situent dans les deux provinces, les écoles suivent les programmes d'études de la Saskatchewan. Il y avait 17

élèves qui ont participé à cette recherche.

Les questions de recherche

Les questions de recherche suivantes ont guidé ce projet de recherche:

1) Comment l'e-portfolio peut-il contribuer à la production de traces tangibles et visibles des processus cognitifs et des réflexions métacognitives durant la réalisation des tâches d'apprentissage? ; 2) Comment l'e-portfolio peut-il servir de support externe à la pensée et contribuer au développement des habiletés de régulation métacognitive chez les apprenants d'immersion française? ; 3) Comment l'interaction et la collaboration avec les pairs peuvent-elles contribuer au développement des habiletés de régulation métacognitive chez les apprenants d'immersion française?

Le déroulement de la recherche

Dans le cadre de ce projet, j'ai choisi d'utiliser Google Sites pour créer l'e-portfolio avec mes élèves. Puisque ma division scolaire utilise G Suite for Education, les élèves étaient déjà très familiarisés avec les différentes applications offertes par Google.

La première étape de ce projet consistait d'une explication des trois composants d'un e-portfolio aux élèves, ceux-ci étant le contenu, le but et le processus. Le contenu comprend des preuves du processus d'apprentissage des élèves, incluant des artefacts et des réflexions. Le but comprend la raison pour créer l'e-portfolio. Le processus inclut les outils utilisés, la séquence des

activités, les rubriques, la collaboration et les discussions au sujet de l'e-portfolio (Barrett, 2015, p.15). Même avant de créer l'e-portfolio, il était primordial que les élèves comprennent ces composants. Ensemble, nous avons exploré des exemples des e-portfolios afin de découvrir la façon dont cet outil sert à appuyer leurs apprentissages. Je voulais clairement expliquer que leur e-portfolio sera un outil visuel pour démontrer leur cheminement comme élève d'immersion française, et non utilisé comme une évaluation sommative. Selon Barrett (2005), si nous mettons trop d'importance sur l'e-portfolio comme une méthode d'évaluation sommative, nous risquons de perdre un outil puissant pour soutenir l'apprentissage profond. Elle explique que plusieurs recherches sur les attitudes des élèves à l'égard de l'e-portfolio ont également démontré que cela peut influencer le niveau d'engagement et de motivation de l'élève. Il est certain que c'est un défi de maintenir la motivation intrinsèque des élèves à vouloir s'engager volontairement dans le développement et le maintien de l'e-portfolio, mais il est important d'avoir une discussion avec les élèves dès le début pour leur expliquer le processus et le 'pourquoi,' en leur démontrant la façon dont l'e-portfolio peut enrichir leurs apprentissages.

La deuxième étape de ce projet consistait de la création de l'e-portfolio dans Google Sites à partir d'un gabarit. Le gabarit était le suivant: Réflexions; Projets et travaux; Examens d'unité; Écriture. Puisque c'était la première fois que la majorité de mes élèves ont créé un e-portfolio, j'ai choisi le gabarit à suivre afin de guider mes élèves dans le processus (Figure 1). Selon Barrett (2005), "when a learner starts developing their portfolio, they need direction and scaffolding, so the institution provides direction over the content, purpose and process, resulting in an external locus of control" (p.15).



Figure 1. Un exemple du gabarit fourni aux élèves pour créer leur e-portfolio.

La troisième étape de ce projet consistait de la documentation numérique des travaux des élèves avec des fiches de réflexion. Pour mieux guider les élèves avec la pensée métacognitive, nous avons rempli la fiche de réflexion (Annexe A) pour le premier travail ensemble et les élèves avaient besoin de l'inclure dans leur e-portfolio. Nous avons passé à travers des questions de réflexion ensemble, afin de m'assurer que les élèves ont bien compris le processus, et je leur ai montré comment ajouter des documents à leur e-portfolio. Les élèves avaient l'option de remplir la fiche de réflexion à l'écrit (Figure 2) ou de créer une vidéo avec leurs réflexions (Figure 3). La fiche de réflexion leur a permis de réfléchir sur leurs apprentissages et les stratégies qu'ils ont utilisées pour effectuer le travail, ainsi que leurs forces et les points à améliorer. Cette étape a permis aux élèves de commencer à prendre le contrôle sur leur e-portfolio et leurs apprentissages. Selon Barrett (2005), "if the goal is to move toward learner's intrinsic motivation to develop and maintain their portfolios, then there needs to be learner ownership of the content, purpose and process" (p.15). À partir d'ici, les élèves étaient responsables pour choisir les artefacts à inclure dans leur e-portfolio.

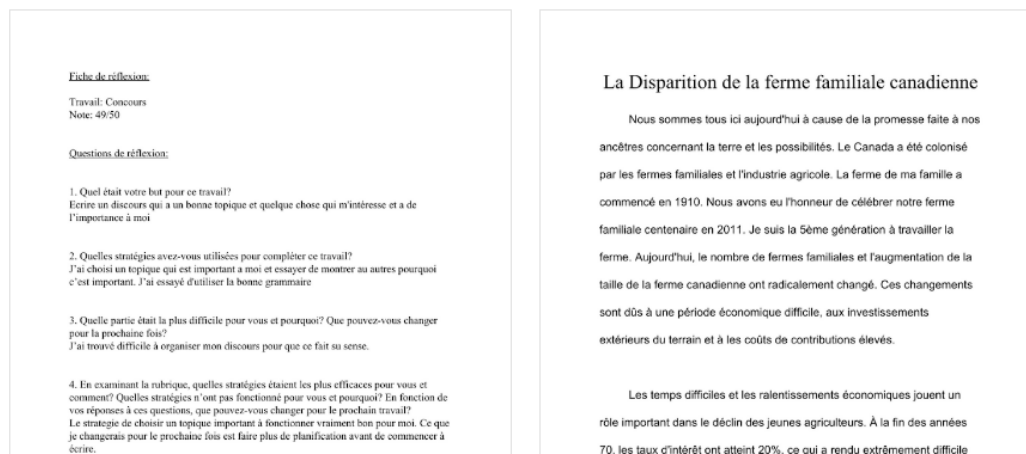


Figure 2. Un exemple d'un travail qu'un élève a inclus dans son e-portfolio, accompagné par la fiche de réflexion.



Figure 3. Un exemple d'une vidéo qu'un groupe d'élèves a mise ensemble pour partager leurs réflexions à la suite d'un travail de groupe fait en classe.

La dernière étape consistait à remplir un questionnaire sur Google Forms (Annexe B) pour évaluer les perceptions des élèves quant au rôle de l'e-portfolio afin de déterminer la façon dont l'e-portfolio a contribué au développement des habiletés de régulation métacognitive. Le questionnaire a été complété à la fin du semestre.

Chapitre 4

Les résultats

Les questions de recherche suivantes ont guidé ce projet de recherche:

1) Comment l'e-portfolio peut-il contribuer à la production de traces tangibles et visibles des processus cognitifs et des réflexions métacognitives durant la réalisation des tâches d'apprentissage? ; 2) Comment l'e-portfolio peut-il servir de support externe à la pensée et contribuer au développement des habiletés de régulation métacognitive chez les apprenants d'immersion française? ; 3) Comment l'interaction et la collaboration avec les pairs peuvent-elles contribuer au développement des habiletés de régulation métacognitive chez les apprenants d'immersion française?

Les résultats de cette étude sont basés sur une approche thématique. Cette approche est basée sur la triangulation des données et elle a pour but d'analyser et d'interpréter les différentes sources des données (Creswell, 2014). Un processus de codage par main a été utilisé pour analyser les données des fiches de réflexion et du sondage afin de ressortir les mots et les phrases les plus fréquemment utilisés par les élèves. Ce processus a permis d'identifier les différents thèmes qui ont émergé dans les réponses des élèves.

La présentation des données

Les questions suivantes ont été posées aux élèves dans le questionnaire à la fin du semestre et voici les résultats de ces questions.

1. J'ai aimé créer mon e-portfolio.

17 responses

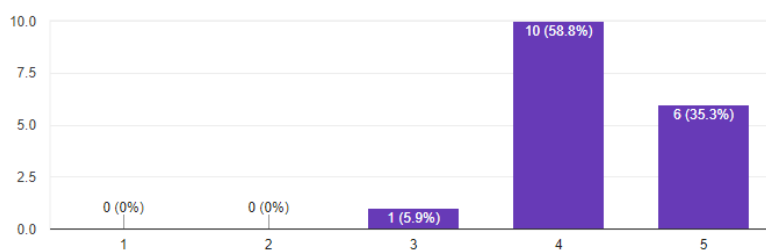


Figure 4. Question 1 du questionnaire et les réponses des élèves.

2. Mettre ensemble mon e-portfolio m'a aidé à apprendre à me connaître.

17 responses

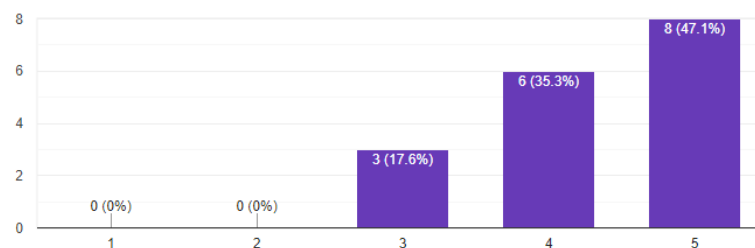


Figure 5. Question 2 du questionnaire et les réponses des élèves.

3. Mon e-portfolio m'a permis de m'engager davantage dans le contenu du cours.

17 responses

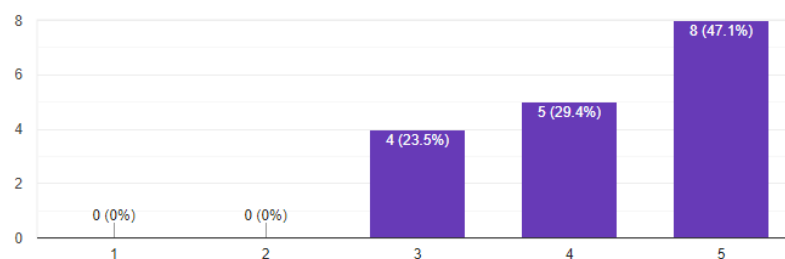


Figure 6. Question 3 du questionnaire et les réponses des élèves.

4. Mon e-portfolio m'a aidé à établir des liens entre les idées du cours.

17 responses

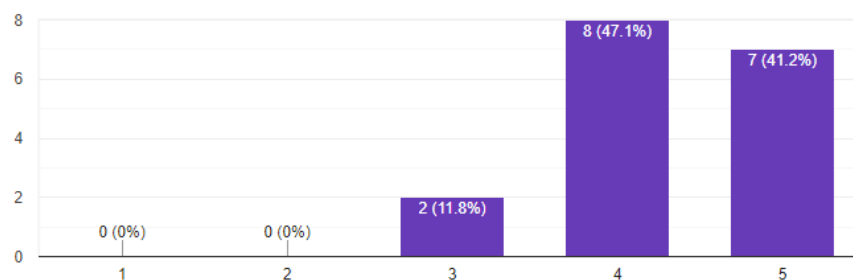


Figure 7. Question 4 du questionnaire et les réponses des élèves.

5. Mon e-portfolio m'a permis de mieux examiner et de mieux comprendre mon processus d'apprentissage.

17 responses

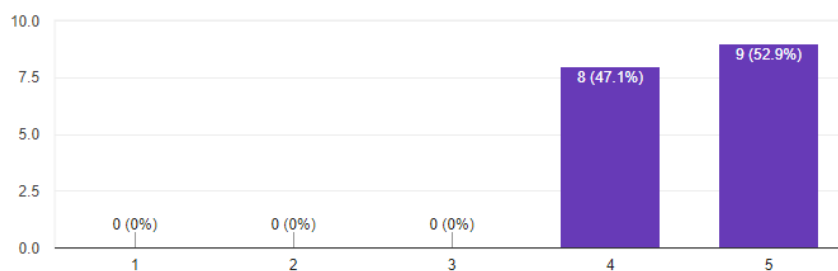


Figure 8. Question 5 du questionnaire et les réponses des élèves.

6. Mon e-portfolio m'a permis de prendre conscience de ma croissance et de mon développement en tant qu'élève.

17 responses

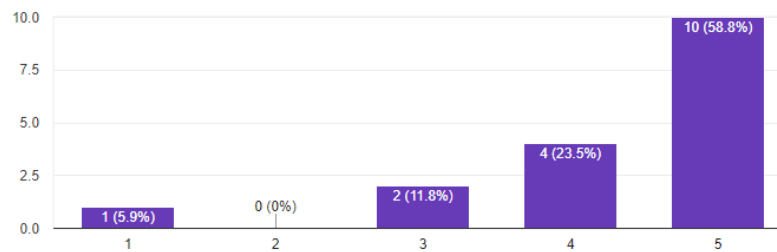


Figure 9. Question 6 du questionnaire et les réponses des élèves.

7. Mon e-portfolio m'a permis d'être plus créatif.

17 responses

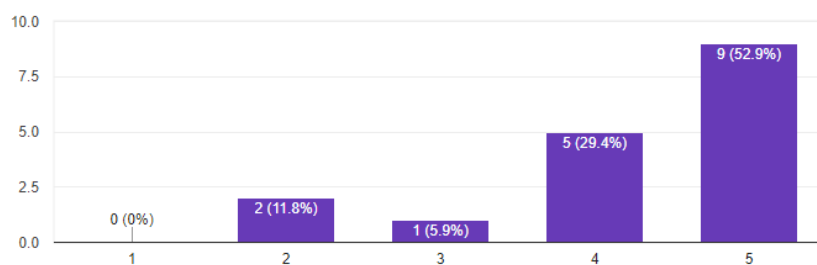


Figure 10. Question 7 du questionnaire et les réponses des élèves.

8. Je recommanderais aux autres élèves de créer un e-portfolio.

17 responses

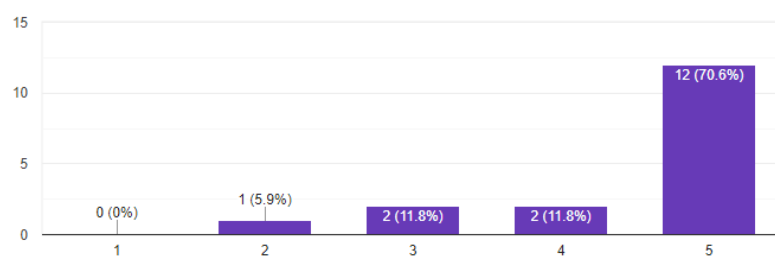


Figure 11. Question 8 du questionnaire et les réponses des élèves.

9. Mon e-portfolio m'a aidé à améliorer mon apprentissage.

17 responses

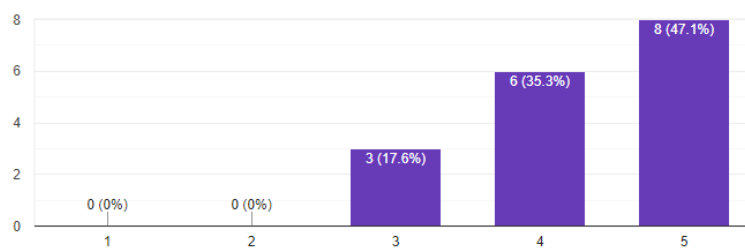


Figure 12. Question 9 du questionnaire et les réponses des élèves.

10. Mon e-portfolio m'a donné de nouvelles façons à présenter mon travail.

17 responses

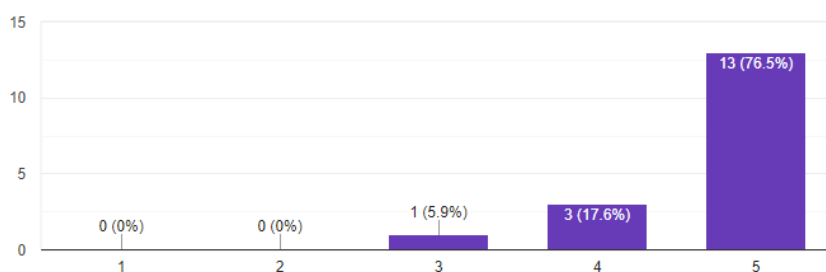


Figure 13. Question 10 du questionnaire et les réponses des élèves.

11. Mon e-portfolio m'a aidé à réfléchir sur mes apprentissages.

17 responses

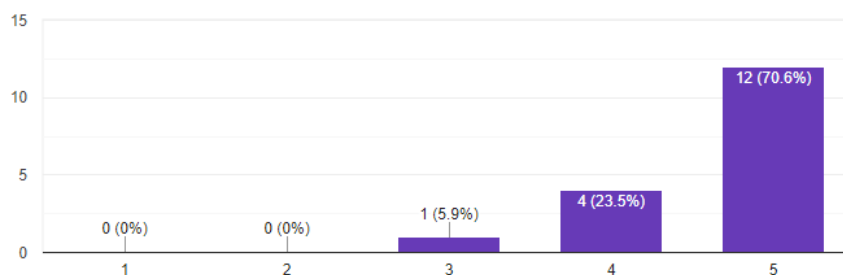


Figure 14. Question 11 du questionnaire et les réponses des élèves.

12. Mon e-portfolio m'a permis de partager et de collaborer avec les autres élèves.

17 responses

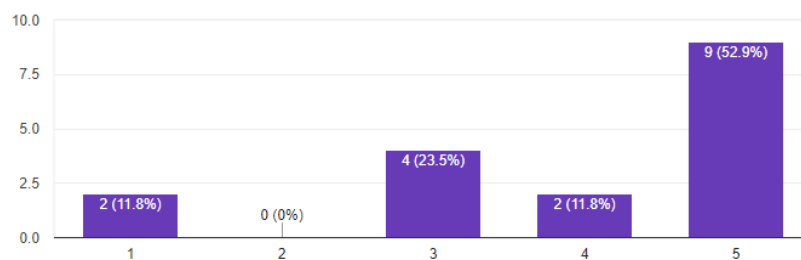


Figure 15. Question 12 du questionnaire et les réponses des élèves.

L'analyse et l'interprétation des données

Cette section discutera des quatre thèmes clés qui ont émergé de l'analyse des données:

- (1) l'autorégulation, la métacognition et la responsabilisation, (2) l'engagement et la motivation,
- (3) la continuité et la convenance de l'apprentissage et (4) la collaboration.

L'autorégulation, la métacognition et la responsabilisation

Le thème de la métacognition et de l'autorégulation est émergé tout au long du processus, notamment dans le questionnaire partagé auprès des élèves à la fin du semestre. Tous les élèves ont indiqué que l'e-portfolio leur a permis de mieux examiner et de mieux comprendre leur processus d'apprentissage, et 14 élèves sur 17 ont dit que l'e-portfolio leur a permis de prendre conscience de leur croissance et de leur développement en tant qu'élèves.

Les élèves devaient également s'exprimer concernant ce qu'ils ont aimé le plus dans la création de leur e-portfolio, où ils étaient capables de partager davantage leur raisonnement. Plusieurs élèves ont constaté que l'e-portfolio était un outil visuel ayant pour but de démontrer leur cheminement. En expliquant la raison pour laquelle ils ont aimé cet aspect le plus, un élève a dit, "J'ai aimé que tu pouvais retourner en arrière pour voir une amélioration dans les travaux" (Élève 3, le 3 juin 2019). Un autre élève a expliqué, "J'aime voir une amélioration dans mon travail durant le semestre" (Élève 6, le 3 juin 2019). Un autre élève a dit, "Je pouvais voir de façon visuelle ce que je dois faire pour m'améliorer la prochaine fois." (Élève 8, le 3 juin 2019).

En lien avec ce thème, plusieurs élèves ont parlé du fait que l'e-portfolio leur a permis de réfléchir sur leurs apprentissages et leur progrès et d'identifier leurs forces et leurs faiblesses, ainsi que des étapes à prendre pour s'améliorer. Des 17 élèves, 14 ont exprimé que l'e-portfolio les a aidés à améliorer leur apprentissage. En expliquant ce qu'ils ont aimé le plus dans la création de leur e-portfolio, un élève a dit, "J'ai aimé que je pouvais réfléchir sur mon travail et voir où j'ai besoin de m'améliorer" (Élève 12, le 3 juin 2019). Un autre élève a indiqué, "Quand on a rempli les fiches de réflexion, cela m'a forcé de relire la rubrique et je pouvais mieux comprendre la raison pourquoi j'ai reçu cette note" (Élève 17, le 3 juin 2019). Il est intéressant à noter que ce thème est aussi émergé dans le questionnaire où les élèves avaient besoin d'expliquer quelle partie était la plus difficile pour eux en créant leur e-portfolio. En fait, sept élèves sur 17 ont admis que répondre aux fiches de réflexion était la partie la plus difficile pour eux, car ils n'étaient pas habitués à faire cela. Un élève a dit, "C'était difficile de réfléchir sur les stratégies que j'ai utilisées pour compléter mes travaux, car je ne pense pas de cela. Normalement, je mets la rubrique quelque part dans mon cartable et je ne la regarde pas de nouveau" (Élève 9, le 3 juin 2019). Un autre élève a expliqué, "La partie la plus difficile était de critiquer mes travaux et d'admettre quelles stratégies n'ont pas bien fonctionné. Ça m'a forcé de choisir de différentes stratégies à utiliser la prochaine fois" (Élève 17, le 3 juin 2019).

Le thème de la métacognition et de l'autorégulation est également émergé dans le questionnaire où les élèves avaient besoin d'expliquer la façon dont l'e-portfolio les a aidés à suivre leur progrès et croissance en tant qu'élèves d'immersion française. Un élève a expliqué, "C'était utile pour voir mes difficultés et comment je peux m'améliorer. Un endroit où j'ai eu de la difficulté dans mes travaux était la grammaire, donc je savais que je dois trouver une stratégie

pour m'aider avec cela" (Élève 11, le 3 juin 2019). Un élève a dit, "Je pouvais voir mes stratégies et comment elles m'ont aidé, ainsi que celles que je devrais continuer à utiliser dans mes autres travaux. J'ai vu un peu de progrès dans mon écriture pendant le semestre" (Élève 11, le 3 juin 2019). Lors d'une discussion, ce même élève a dit avoir de la difficulté avec la grammaire à l'écrit et a commencé à utiliser le programme Bon Patron pour corriger ses travaux: "C'était une bonne stratégie pour moi parce que je pouvais mieux comprendre certaines erreurs de français et comment les corriger."

Avec le renouvellement des programmes d'études de la Saskatchewan dans les dernières années, il y a plus de place et d'importance accordée à l'autorégulation de l'apprentissage et aux différentes stratégies que les élèves peuvent utiliser, surtout dans les cours de French Immersion Language Arts. En lisant les fiches de réflexion de mes élèves et leurs réponses du questionnaire, j'ai observé que leur processus de réflexion a beaucoup changé pendant leur semestre et ils ont commencé à penser plus profondément par rapport à leur apprentissage. Avec chaque travail, ils étaient amenés à planifier une tâche, à surveiller leur performance et à réfléchir sur le résultat. Avec les fiches de réflexions, les élèves étaient amenés à réfléchir sur ce qu'ils ont appris, sur la façon dont ils ont appris, ainsi que les stratégies utilisées pour arriver à ces apprentissages. Ce concept était nouveau pour beaucoup d'entre eux et plusieurs se sentaient un peu mal à l'aise avec le processus. Au début du semestre, quelques élèves m'ont posé la question, "Mais qu'est-ce que je dois écrire comme réponses aux questions?" Plusieurs élèves n'étaient pas habitués (ou ne savaient même pas par où commencer) à analyser la rubrique en lien avec leur travail afin de voir leur processus d'apprentissage. Comme souligné par Barrett (2005), j'avais besoin d'enseigner mes élèves à développer et à utiliser les stratégies d'autorégulation dans l'utilisation

de leur e-portfolio. Si je n'avais pas pris le temps à leur enseigner à utiliser des stratégies d'autorégulation, ils n'auraient pas été engagés dans le processus et je me serais retrouvée face au même problème qu'avant de commencer mon projet de recherche. Avec le temps, mes élèves sont vite devenus responsables de leurs propres apprentissages, créant leurs propres environnements d'apprentissage, activités d'apprentissage et moyens d'évaluer leurs propres résultats d'apprentissage. Ils ont développé la responsabilité de réfléchir sur leurs apprentissages et les stratégies utilisées et de prendre des décisions concernant les travaux à venir. La réflexion métacognitive est un aspect intégral dans l'utilisation de l'e-portfolio, car en encourageant un dialogue centré sur le raisonnement et le jugement quant aux apprentissages, elle conduit également à un apprentissage profond.

L'engagement et la motivation

Le thème de l'engagement et la motivation est un autre thème qui est émergé tout au long du processus, et qui émerge notamment dans le questionnaire des élèves. Des 17 élèves, 16 ont dit qu'ils ont aimé créer leur e-portfolio et 14 élèves ont dit que l'e-portfolio leur a permis d'être plus créatifs. Les élèves étaient demandés ce qu'ils ont aimé le plus dans la création de leur e-portfolio, où ils étaient capables de partager davantage leur raisonnement. Deux élèves ont dit, "J'ai aimé personnaliser mon e-portfolio" (Élève 1 et 11, le 3 juin 2019). Les élèves avaient le contrôle sur le contenu de leur e-portfolio, ce qui a augmenté leur niveau d'engagement. En fait, un élève a précisé, "J'ai aimé que tu pouvais être créatif; Mme nous a laissé prendre nos propres décisions, alors c'était plus amusant. Je pouvais choisir les stratégies à utiliser pour la prochaine fois" (Élève 3, le 3 juin 2019). Un autre élève a dit, "J'ai aimé avoir le pouvoir créatif par rapport

à mon e-portfolio” (Élève 13, le 3 juin 2019).

En lien avec ce thème, 16 élèves ont dit que l’e-portfolio leur a donné de nouvelles façons de présenter leur travail. En expliquant ce qu’ils ont aimé le plus dans la création de leur e-portfolio, un élève a dit, “J’aime que c’était une différente et nouvelle façon de présenter mes travaux” (Élève 7, le 3 juin 2019). Pour la majorité de mes élèves, c’était la première fois qu’ils étaient demandés de créer un e-portfolio, alors cela leur a pris un peu de temps pour s’y habituer: “C’était difficile de se mettre dans la routine et de chercher un ordinateur chaque fois pour travailler sur l’e-portfolio, mais après du temps, c’était mieux” (Élève 12, le 3 juin 2019). Lors d’une discussion, ce même élève a expliqué, “C’était amusant de faire quelque chose de différent pour partager mon progrès dans le cours.” Cela revient au deuxième principe de la conception universelle de l’apprentissage, qui souligne l’importance de permettre aux élèves de choisir la façon dont ils veulent exprimer les connaissances acquises. Donner le choix aux élèves par rapport aux différents moyens d’expression et d’actions fait appel aux forces et aux intérêts des élèves, tout en appuyant la manière dont les élèves peuvent s’engager dans leur réflexion sur leurs apprentissages.

Il était important que mes élèves aient l’occasion de personnaliser leurs apprentissages, ce qui leur a permis de mieux s’engager dans leur processus d’apprentissage. Leurs réflexions étaient à un haut niveau et l’e-portfolio a enrichi leurs apprentissages. À travers le semestre, les élèves ont fait le survol de leur processus d’apprentissage, ils ont identifié leurs forces et leurs faiblesses, et ils ont ciblé des stratégies pour s’améliorer. De plus, ils avaient le contrôle sur l’organisation, le choix et la conception du contenu, ce qui a favorisé davantage leur niveau

d'engagement et de motivation. Il est important à mentionner, par contre, que l'e-portfolio était utilisé uniquement comme une évaluation formative, et non comme une évaluation sommative. Je voulais que mes élèves comprennent que le processus d'apprentissage est aussi important que le produit final et je pense que mes élèves ont bien compris ce concept. Dans la fiche de réflexion, la première question est la suivante: "Quel était votre but pour ce travail?" Dans la première fiche de réflexion que les élèves ont remplie en lien avec le premier travail dans le cours, la majorité des élèves ont parlé de la note qu'ils voulaient obtenir pour le travail. Un élève a précisé, "Je voulais avoir 18/20 ou plus haut sur ce travail" (Élève 3, le 22 février 2019). Un autre élève a dit, "Mon but était de recevoir 100%" (Élève 2, le 22 février 2019). Un autre élève a dit, "D'avoir une bonne note" (Élève 13, le 22 février 2019). Avec le temps, par contre, les élèves étaient moins préoccupés par la note et se concentraient plus le processus du travail quelconque. Par exemple, un élève a exprimé, "Je voulais apprendre plus à propos de ce que les personnes pensaient que le monde regarderait comme en 1000 ans. C'est très intéressant à regarder aux technologies futuristes" (Élève 4, le 25 mars 2019). Un autre élève a dit, "Pour moi, mon but était d'améliorer mon écriture en français et ma compréhension. Je voulais aussi améliorer la conjugaison des verbes dans mon discours" (Élève 5, le 5 mars 2019). Un autre élève a précisé, "Mon but pour ce travail était de créer une histoire intéressante et de travailler sur la grammaire" (Élève 6, le 16 avril 2019). Bien que certains élèves soient encore fixés sur la note finale à la fin du semestre, je me sens que la plupart d'entre eux ont mieux compris que le processus est tout aussi important que le produit final.

La continuité et la convenance de l'apprentissage

Le thème de la continuité de l'apprentissage a émergé dans les réponses au questionnaire où les élèves devaient indiquer ce qu'ils ont aimé le plus dans la création de leur e-portfolio. Plusieurs élèves ont aimé l'idée d'être capable d'organiser et de voir tous leurs travaux dans une place (Élèves 5, 9 et 14, le 3 juin 2019). Un élève a précisé, "J'aime toujours avoir accès à mes travaux et je peux toujours voir mon progrès" (Élève 13, le 3 juin 2019). Un autre élève a dit, "On a toujours accès à notre e-portfolio avec la technologie et je peux ajouter des choses n'importe quand, n'importe où. Je n'ai pas besoin d'attendre pour le faire en classe" (Élève 2, le 3 juin 2019). Grâce à la technologie, mes élèves ont vite observé que les possibilités étaient nombreuses et qu'ils n'étaient pas limités par la salle de classe. De plus, ils étaient capables de comprendre que l'apprentissage est un processus qui continue toujours. En comparaison à un portfolio papier, un e-portfolio offre de nombreux avantages. Tout d'abord, grâce à la technologie, un e-portfolio est facilement accessible à tout moment, et de n'importe où, tandis qu'avec un portfolio papier, la personne doit toujours l'avoir physiquement avec lui. Avec l'e-portfolio, nous pouvons continuellement le mettre à jour avec de nouvelles informations très facilement comparé à un portfolio papier, où son contenu risque de ne plus être à jour. L'e-portfolio nous fournit la possibilité d'incorporer des éléments multimodaux, tels que des images, des vidéos, des hyperliens, etc., alors que le portfolio papier ne nous le permet pas. De plus, l'e-portfolio facilite la communication et la collaboration, permettant aux personnes de créer des communautés d'apprentissage, ce qui n'est pas possible avec un portfolio papier.

La collaboration

Le thème de la collaboration est émergé dans le questionnaire des élèves, bien qu'il soit moins présent comparé aux autres thèmes. Des 18 élèves, 11 ont indiqué que l'e-portfolio leur a permis de partager et de collaborer avec les autres élèves, ce qui était évident lorsque les élèves répondaient aux fiches de réflexion. En répondant aux questions, les élèves étaient capables de collaborer et de partager les stratégies utilisées, ainsi que les raisons pour lesquelles ils ont choisi d'inclure certains artefacts dans leur e-portfolio. Ce processus leur a permis d'avoir une compréhension plus profonde quant à leurs apprentissages. De plus, à travers de la collaboration, mes élèves ont eu l'occasion d'explorer de multiples perspectives et opinions, ce qui n'est pas toujours possible en travaillant indépendamment. Lors d'une discussion, un élève a dit, "J'ai aimé parler avec mes amis pour discuter des stratégies. C'était plus facile de penser à des stratégies en groupe au lieu de le faire seul" (Élève 17, le 3 juin 2015).

Bien que le développement d'une communauté d'apprentissage soit un aspect important dans le processus d'apprentissage, ceci était un défi pour moi et je sais que j'aurais pu faire beaucoup plus avec la collaboration. La collaboration est tellement importante dans une salle de classe, car elle favorise l'apprentissage continu. Je pense que l'utilisation de l'e-portfolio pourrait permettre aux élèves de recevoir des rétroactions de leurs pairs par rapport à leurs apprentissages et de recevoir des réponses à leurs questions et c'est un concept que j'aimerais explorer plus en profondeur dans les années à venir.

Chapitre 5

La réflexion finale

Le but de cette étude était d'explorer la façon dont l'e-portfolio peut contribuer au développement des habiletés métacognitives des apprenants en langue seconde dans le contexte de l'immersion française. Cette étude m'a permis de contribuer à la recherche dans ce domaine, car peu d'études ont exploré ce phénomène dans le contexte de l'immersion française.

Les résultats de cette étude étaient positifs et les élèves ont eu une expérience positive en créant leur e-portfolio. En lien avec ce que la recherche dit, les résultats indiquent que l'utilisation de l'e-portfolio a permis à mes élèves de mieux comprendre leur processus d'apprentissage et de prendre conscience de leur croissance et de leur développement en tant qu'élèves d'immersion française. De plus, l'e-portfolio leur a permis d'identifier leurs forces et leurs faiblesses, ainsi que des étapes à prendre pour s'améliorer. Les résultats des fiches de réflexions et du questionnaire nous font voir jusqu'à quel point les élèves ont réussi à penser plus profondément par rapport à leurs apprentissages.

L'impact sur l'apprentissage des élèves

L'utilisation de l'e-portfolio a certainement eu un impact sur l'apprentissage de mes élèves, surtout en lien avec le développement des habiletés métacognitives. Ce processus a enrichi leurs capacités réflexives et leur a permis d'être conscients de leurs processus d'apprentissages et de s'engager dans des processus métacognitifs de niveaux supérieurs qui

impliquent l'autorégulation et la régulation par les pairs. À travers du semestre, mes élèves avaient la responsabilité de choisir et d'organiser les artefacts de manière significative, de réfléchir sur la raison pour laquelle ceux-ci étaient choisis, ainsi que la façon dont ceux-ci reflétaient l'apprentissage. Ils avaient également la responsabilité de réfléchir sur leurs apprentissages et les stratégies utilisées et de prendre des décisions concernant les travaux à venir. La métacognition a posé un défi pour beaucoup de mes élèves au début du semestre, car ils n'étaient pas habitués à penser à propos de la façon dont ils apprennent ou les stratégies qu'ils utilisent pour apprendre. Lorsque le temps est venu pour répondre aux questions dans les fiches de réflexion, c'était comme si mes élèves avaient peur de répondre aux questions indépendamment, car ils avaient peur d'écrire la "mauvaise" réponse. Encore à ce point, ils cherchaient la "bonne" réponse et me demandaient ce qu'ils devraient écrire comme réponses aux questions. Notre système d'éducation est encore axé sur le rendement scolaire et les résultats, et non le processus, et c'était ce sur quoi mes élèves étaient si concentrés. Pourtant, avec les fiches de réflexion, mes élèves ont appris à faire le survol de leurs apprentissages, d'identifier leurs forces et leurs faiblesses, et de cibler des stratégies pour s'améliorer. À travers du semestre, ce processus a aidé à optimiser les apprentissages de mes élèves et leurs réflexions étaient à un haut niveau. Bien que certains d'entre eux soient encore fixés sur la note finale, je me sens que la plupart de mes élèves ont mieux compris que le processus est tout aussi important que le produit final, et ils étaient plus conscients de leur façon d'apprendre. Il est important à mentionner, par contre, que les élèves doivent être enseignés à développer et à utiliser les stratégies d'autorégulation dans l'utilisation de l'e-portfolio. Il est primordial d'enseigner explicitement les stratégies de réflexion métacognitives et de donner des outils comme une fiche de réflexion pour appuyer le processus d'apprentissage. Comme Barrett (2011) a mentionné, la

réflexion est le coeur et l'âme de l'e-portfolio et si cet aspect est négligé, il devient difficile d'amener les élèves à un apprentissage profond.

L'e-portfolio a également permis à mes élèves de devenir plus autonomes dans leurs apprentissages. Tout au long du processus, les élèves étaient au centre, en surveillant leurs apprentissages, en apportant les changements nécessaires, ou en demandant l'accompagnement nécessaire. Encore une fois, plusieurs d'entre eux se sentaient mal à l'aise par rapport à leur nouveau rôle et cela leur a pris du temps à s'y habituer. L'aspect réflexif de l'e-portfolio, par contre, leur a permis de trouver leur propre chemin et de diriger leurs propres apprentissages, tout en devenant plus engagés dans le processus. Mes élèves sont devenus des agents actifs de leurs apprentissages, et ils avaient la responsabilité de fixer des objectifs et de réaliser ces objectifs, ainsi que d'évaluer et de réguler leurs propres apprentissages.

En lien avec l'autonomie, mes élèves ont eu l'occasion de personnaliser la représentation des connaissances et l'apprentissage et de mettre leur marque sur le processus d'apprentissage. Au début, j'ai demandé à mes élèves de répondre aux questions dans les fiches de réflexion à l'écrit pour m'assurer qu'ils ont bien compris et maîtrisé le processus. Cependant, après du temps, ils pouvaient choisir la façon dont ils voulaient exprimer les connaissances acquises. Les besoins des élèves varient considérablement et il est important que tous les élèves puissent représenter leurs apprentissages de la manière qui convient le mieux à leurs forces d'apprentissage. La plupart de mes élèves ont continué à remplir les fiches de réflexion à l'écrit, selon leurs préférences, mais quelques-uns d'entre eux se sont tournés vers des vidéos pour démontrer leur progrès. Ce qui était important, c'était que mes élèves avaient le choix par rapport

aux outils multimodaux. Parce que mes élèves avaient le choix d'utiliser une variété de méthodes pour réfléchir sur leurs apprentissages, leur niveau de pensée critique était plus profond et leurs réflexions étaient à un haut niveau. Avec l'e-portfolio, ils se sont rendu compte qu'il n'y a pas une seule façon pour apprendre. En lien avec les principes de la conception universelle de l'apprentissage, il est important que les élèves aient l'occasion de mettre leur marque sur leur processus d'apprentissage et de choisir la façon dont ils veulent exprimer les connaissances acquises. Si nous voulons que les élèves démontrent un plus haut niveau d'engagement et de motivation envers les tâches d'apprentissage et d'évaluation, nous devons laisser les élèves faire des choix par rapport à leur propre apprentissage.

L'impact sur mes approches pédagogiques

Cette étude m'a permis de réfléchir d'une manière approfondie sur mes approches pédagogiques et de réfléchir sur des aspects que je voulais améliorer. L'utilisation de l'e-portfolio nécessite un changement concernant le rôle de l'enseignant et de l'élève et pendant ce projet, mon rôle comme enseignante s'est plutôt transformé en rôle de facilitateur ou de guide. Ce fut un changement important pour moi dans ma pratique, car mes élèves étaient maintenant au centre de leurs apprentissages. Il est certain que c'était un défi également pour moi et mes élèves au début du semestre et nous étions mal à l'aise par rapport à nos nouveaux rôles, car nous n'étions pas habitués à ceux-ci. Beaucoup de mes élèves ne savaient même pas par où commencer à analyser la rubrique en lien avec leur travail afin de voir leur processus d'apprentissage et dépendaient de moi pour les aider. Oui, cela aurait peut-être été beaucoup plus facile de leur donner les réponses, mais les élèves et moi aurions manqué le but de l'e-portfolio.

Cependant, avec les temps et un peu d'échafaudage, mes élèves se sont rendu compte qu'il n'y avait pas une "bonne" ou une "mauvaise" réponse et qu'ils étaient responsables de leurs propres apprentissages. Mon rôle était non seulement de fournir de la rétroaction sur le travail de mes élèves, mais de valider l'autorégulation du travail par mes élèves.

En lien avec mes approches pédagogiques, je me suis rendu compte de l'importance de réfléchir sur le processus d'apprentissage au lieu de se concentrer uniquement sur les résultats des élèves. Il est si facile de se concentrer sur le rendement scolaire des élèves ou leurs notes finales, surtout si nous essayons de satisfaire les demandes administratives et ministérielles. Cependant, celles-ci n'offrent pas le portrait complet du cheminement des élèves. Comme enseignants, il est important que nous soyons ouverts à explorer de nouvelles approches pédagogiques informées par la recherche sur le cerveau et comment les élèves apprennent afin de répondre aux besoins des élèves dans une nouvelle ère. Bien qu'il soit difficile de changer la façon dont nous faisons les choses, un changement est nécessaire si nous voulons engager les élèves dans leurs apprentissages.

Des pistes pour les autres enseignants et les administrateurs

Nous vivons présentement beaucoup de changements dans notre système d'éducation. Les méthodes d'enseignement sont en train de changer, les méthodes d'évaluation sont en train de changer, et même la façon dont nous évaluons les compétences des élèves est en train de changer. Il est important que les enseignants et les administrateurs soient ouverts à ces

changements, afin de permettre aux élèves à acquérir les compétences nécessaires pour le 21^e siècle. Les administrateurs doivent appuyer les changements par rapport aux pratiques pédagogiques, et doivent offrir des occasions pour le développement professionnel et appuyer le développement professionnel continu des enseignants. Si nous voulons engager les élèves dans leurs apprentissages, un changement est nécessaire des autres enseignants. Selon Joe Ruhl (2014), cela requiert un changement d'une salle de classe centrée sur l'enseignant à une salle de classe centrée sur l'élève:

“[T]his requires a teacher to remove him or herself from front and center, becoming more of a guide on the side rather than a sage on the stage. But this opens up opportunities to not merely teach, but to coach, to mentor, to nurture and inspire” (para. 8).

De plus, cela requiert une salle de classe fondée sur les 5 compétences essentielles, notamment le choix, la collaboration, la communication, la pensée critique et la créativité. Toujours selon Ruhl, l'apprentissage authentique prendra place lorsque les élèves sont engagés dans ces éléments.

C'est là où entre le potentiel de l'e-portfolio, ce qui permet aux enseignants de créer un environnement interactif et réaliste pour les élèves. L'apprentissage devient justement plus personnel et signifiant pour les élèves. Tel dit par John Dewey, “If we teach today's students as we taught yesterday's, we rob them of tomorrow.”

Il est primordial que les enseignants enseignent explicitement les stratégies de réflexion métacognitives aux élèves et leur donnent des outils comme une fiche de réflexion pour appuyer le processus d'apprentissage des élèves. Si les enseignants veulent amener les élèves à un apprentissage profond, ils doivent s'assurer de préciser l'importance de la réflexion et de la

métacognition en guidant et en appuyant les élèves à travers le processus.

Des pistes pour des recherches futures

Les recherches futures pourraient porter sur l'utilisation de l'e-portfolio dans les classes de French Immersion Language Arts pour démontrer le parcours des élèves d'immersion de la neuvième année jusqu'à la douzième année. Je pense que l'e-portfolio pourrait être utilisé comme une évaluation formative à la fin de leurs études pour démontrer leur croissance et leur progrès en tant qu'élèves d'immersion. Présentement dans ma division scolaire, nous n'avons pas de grilles d'évaluation pour démontrer le niveau de compétence langagière de nos élèves, et nos élèves ne font pas un test pour déterminer leur niveau de compétence à l'oral. En plus d'ajouter les travaux pour souligner leur progrès en français, les élèves pourraient également inclure des certificats qu'ils ont obtenus pour leurs études en français.

Un autre domaine de recherche future pourrait porter sur l'utilisation et l'impact de l'e-portfolio dans les autres matières scolaires dans le contexte de l'immersion française. Cela permettra aux élèves d'être conscients de leurs processus d'apprentissage, de s'engager dans des processus métacognitifs et de suivre leur progrès dans toutes les matières scolaires comme apprenants d'immersion française.

Un autre domaine de recherche future qui mérite d'être exploré dans le contexte de l'immersion française est l'e-portfolio et le développement d'une communauté d'apprentissage. La façon dont les élèves communiquent et collaborent avec les autres est de plus important que

jamais en terme de compétence essentielle pour une nouvelle ère numérique et le contexte social est tellement important dans le processus d'apprentissage. La transformation numérique qui s'opère dans toutes les sphères de la vie quotidienne influence aussi l'apprentissage et en particulier la communication et la collaboration. Grâce à la technologie, l'apprentissage n'est plus limité à la salle de classe, les élèves étant capables d'accéder à la connaissance n'importe quand et n'importe où. L'e-portfolio permettra aux élèves de créer des liens et de collaborer avec des personnes ou des réseaux en français à l'extérieur de la salle de classe, ce qui facilite de nouveau l'apprentissage continu et favorise le développement d'une communauté d'apprentissage virtuelle.

Références

- Alberta Teachers' Association. (2000). Action Research Guide for Alberta Teachers. Repéré à <https://www.teachers.ab.ca/SiteCollectionDocuments/ATA/Publications/Professional-Development/ActionResearch.pdf>
- Alderson, J.C. (2005). *Diagnosing Foreign Language Proficiency: The Interface between Learning and Assessment*. London: Continuum.
- Aygün, S., & Aydın, S. (2016). The use of e-portfolios in EFL writing: a review of literature. *International Association of Research in Foreign Language Education and Applied Linguistics*, 5(3), 205-217. Repéré à http://dergipark.ulakbim.gov.tr/eltrj/article/view/5000204809/pdf_47
- Barbera, E. (2009). Mutual feedback in e-portfolio assessment: an approach to the netfolio system. *British Journal of Educational Technology*, 40(2), 342-357. <https://doi.org/10.1111/j.1467-8535.2007.00803.x>
- Barrett, H.C. (2005). White Paper: Researching Electronic Portfolios and Learner Engagement. Repéré à <http://electronicportfolios.com/reflect/whitepaper.pdf>
- Barrett, H.C. (2011). Balancing the Two Faces of E-Portfolios. In *Dr. Helen Barrett's Electronic Portfolios*. Repéré à <http://electronicportfolios.org/balance/balancingarticle2.pdf>
- Cheng, G., & Chau, J. (2010). Towards understanding the potential of e-portfolios for independent learning: A qualitative study. *Australasian Journal of Educational Technology*, 26(7), 932-950. Repéré à <https://ajet.org.au/index.php/AJET/article/view/1026/287>

- Cheng, G., & Chau, J. (2013). Exploring the relationship between students' self-regulated learning ability and their eportfolio achievement. *The Internet and High Education*, 17, 9-15. <https://doi.org/10.1016/j.iheduc.2012.09.005>
- Creswell, J.W. (2014). *Research Design: Qualitative, Quantitative, and Mixed Method Approaches* (4th ed.). Thousand Oaks, CA: SAGE Publications, Inc. Repéré à https://gul.gu.se/public/pp/public_file_archive/archive.html?publishedItemId=42564721&courseId=86421&fileId=42564716
- Cummins, P.W., & Davesne, C. (2009). Using Electronic Portfolios for Second Language Assessment. *The Modern Language Journal*, 93(1s), 848-867. <https://doi.org/10.1111/j.1540-4781.2009.00977.x>
- Dewey, J. (1916). Thinking in Education. In *Democracy and Education: An Introduction to the Philosophy of Education* (chapitre 12). Repéré à http://iwcenglish1.typepad.com/Documents/dewey_democracy_and_education.pdf
- Dorin, H., Demmin, P. E., & Gabel, D. (1990). *Chemistry: The study of matter*. (3rd ed.). Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall.
- Duke, B., Harper, G., & Johnston, M. (2013). Connectivism as a Digital Age Learning Theory [Special Issue]. *The International HETL Review*, 4-13. Repéré à <https://www.hetl.org/wp-content/uploads/2013/09/HETLReview2013SpecialIssueArticle1.pdf>
- Greene, J.A., & Azevedo, R. (2007). Adolescents' Use of Self-Regulatory Processes and Their

Relation to Qualitative Mental Model Shifts while Using Hypermedia. *Journal of*

Educational Computing Research, 36(2), 125-148. Repéré à

<https://metapress-com.login.ezproxy.library.ualberta.ca/>

Ivanova, O.V. (2017). The use of e-portfolio to develop English language learners' autonomy and independence. *Information Technologies and Learning Tools*, 60(4), 155-165.

Repéré à <https://journal.iitta.gov.ua/index.php/itlt/article/view/1677>

Joyes, G., Gray, L., & Hartnell-Young, E. (2010). Effective practice with e-portfolios: How can the UK experience inform implementation. *Australasian Journal of Educational Technology*, 26(1), 15-27. <https://doi.org/10.14742/ajet.1099>

Munro, I. (2011). *Digital Portfolios: Guidelines for Beginners*. Wellington, New Zealand:

Ministry of Education. Repéré à <https://akoatearoa.ac.nz/download/ng/file/group-2612/digital-portfolios--guidelines-for-beginners.pdf>

Pellerin, M. (2014). Language Tasks Using Touch Screen and Mobile Technologies:

Reconceptualizing Task-Based CALL for Young Language Learners. *Canadian Journal of Learning and Technology*, 40(1), 1-23. Repéré à

<https://www.cjlt.ca/index.php/cjlt/article/view/26295/19477>

Pellerin, M. (2017). L'usage des technologies numériques pour le développement de

compétences multimodales en littératie au 21e siècle. *Éducation et francophonie*, 45(2), 85-106. Repéré à

https://www.acelf.ca/c/revue/pdf/EF-45-2-085_PELLERIN_vf.pdf

Parkes, K.A., Dredger, K.S., & Hicks, D. (2003). ePortfolio as a Measure of Reflective Practice.

International Journal of ePortfolio, 3(2), 99-115. Repéré à <http://www.theijep.com/pdf/IJEP110.pdf>

Ruhl, J. (2014). Teaching Methods for Inspiring the Students of the Future. Repéré à

<https://www.youtube.com/watch?v=UCFg9bcW7Bk>

Siemens, G. (2005). Connectivism : A learning theory for the digital age. *International Journal of Instructional Technology & Distance Learning*. Repéré à

http://www.itdl.org/Journal/Jan_05/article01.htm

Siemens, G. (2009). elearnspace. Repéré à <http://www.elearnspace.org/blog/>

Wang, H. (2014). Learner Autonomy Based on Constructivism Learning Theory. *International Journal of Cognitive and Language Sciences*, 8(5), 1552-1554. Repéré à

<https://waset.org/publications/9998381/learner-autonomy-based-on-constructivism-learning-theory>

Yastibas, A.E., & Yastibas G.C. (2015). The use of e-portfolio based assessment to develop students' self-regulated learning in English language teaching. *Procedia – Social and Behavioral Sciences*, 176, 3-13. <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2015.01.43>

Zimmerman, B.J. (2013). Theories of Self-Regulated Learning and Academic Achievement: An Overview and Analysis. In B.J Zimmerman & D.H. Schunk (Eds.), *Self-Regulated Learning and Academic Achievement* (1-36).

<https://doi-org.login.ezproxy.library.ualberta.ca/10.4324/9781410601032>

Annexe A

Fiche de réflexion

Travail: _____

Note: _____

Questions de réflexion:

1. Quel était votre but pour ce travail?

2. Quelles stratégies avez-vous utilisées pour compléter ce travail?

3. Quelle partie était la plus difficile pour vous et pourquoi? Que pouvez-vous changer pour la prochaine fois?

4. En examinant la rubrique, quelles stratégies étaient les plus efficaces pour vous et comment? Quelles stratégies n'ont pas fonctionné pour vous et pourquoi? En fonction de vos réponses à ces questions, que pouvez-vous changer pour le prochain travail?

Annexe B

Questionnaire rempli par les élèves

- 5 - Tout à fait en accord
- 4 - En accord
- 3 - En désaccord
- 2 - Tout à fait en désaccord
- 1 - Incertain

1. J'ai aimé créer mon e-portfolio.

5 4 3 2 1

2. Mettre ensemble mon e-portfolio m'a aidé à apprendre à me connaître.

5 4 3 2 1

3. Mon e-portfolio m'a permis de m'engager davantage dans le contenu du cours.

5 4 3 2 1

4. Mon e-portfolio m'a aidé à établir des liens entre les idées du cours.

5 4 3 2 1

5. Mon e-portfolio m'a permis de mieux examiner et de mieux comprendre mon processus d'apprentissage.

5 4 3 2 1

6. Mon e-portfolio m'a permis de prendre conscience de ma croissance et de mon développement en tant qu'élève.

5 4 3 2 1

7. Mon e-portfolio m'a permis d'être plus créatif.

5 4 3 2 1

8. Je recommanderais aux autres élèves de créer un e-portfolio.

5 4 3 2 1

9. Mon e-portfolio m'a aidé à améliorer mon apprentissage.

5 4 3 2 1

10. Mon e-portfolio m'a donné de nouvelles façons à présenter mon travail.

5 4 3 2 1

11. Mon e-portfolio m'a aidé à réfléchir sur mes apprentissages.

5 4 3 2 1

12. Mon e-portfolio m'a permis de partager et de collaborer avec les autres élèves.

5 4 3 2 1

13. Qu'est-ce que vous avez aimé le plus en créant votre e-portfolio?

14. Quelle était la partie la plus difficile pour vous en créant votre e-portfolio?

15. Comment l'e-portfolio vous a-t-il aidé à suivre votre progrès/croissance en tant qu'élève d'immersion française?